

(DE)	Warnhinweise für Kinderbetten .....	1
(GB)	Warning notices for children's beds .....	1
(FR)	Avertissement sur lits pour enfants .....	2
(NL)	Veiligheidswaarschuwingen voor Ledikanten .....	2
(IT)	Per avviso di richiamo letti per bambini .....	3
(DK)	Advarsel for Barnesenge .....	3
(ES)	Advertencias para las camas de niño .....	4
(HU)	Figyelmeztető felszólítások gyermek ágyak .....	4
(FI)	Varoitukset lasten sängyt .....	5
(SI)	Opozorilno besedilo za otroška postelja .....	5
(HR)	Upozoravajuće napomene za dječje krevetiće .....	6
(NO)	Varselhenvisninger for barnesenger .....	6
(PL)	Wskazówki do łóżka dziecięce .....	7
(CZ)	Varování k Dětským postýlkám .....	7
(PT)	Avisos de alerta para camas de crianças .....	8
(TR)	Çocuk yatakları için ikaz bilgileri .....	8
(RU)	Требования безопасности для детских кроваток .....	9
(SK)	Výstrahy pre detské posteľe .....	9
(SE)	Varningsinformation för barnsängar .....	10
(RS)	Upozorenja uz dečje krevete .....	10
(JP)	ベビーベッドに関する警告事項 .....	11
(CN)	关于童床的警告提示 .....	11
(KR)	어린이 침대에 대한 경고 주의사항 .....	12

# Wichtig !

Nehmen Sie sich zum Aufbau genügend Zeit und lesen Sie bitte die Anleitung genau durch.

## Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

*Holz ist ein Naturprodukt, Abweichungen in Struktur und Farbe unterstreichen dessen Echtheit und Individualität. Bei lasierten Oberflächen können deshalb Farbdifferenzen und unterschiedliche Glanzgrade auftreten. Ebenso natürlich ist es, dass Holz „arbeitet“, d.h. durch wechselnde Temperaturen und Veränderungen der Luftfeuchtigkeit sich leicht zusammenziehen oder ausdehnen kann.*

### Achtung !

- Die niedrigste Bettbodenstellung ist die sicherste. Sie ist zu verwenden, sobald das Kind alt genug ist, um sich aufzusetzen.
- Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände im Bett liegen, die das Kind zum Hochsteigen benutzen kann oder die eine Gefahr des Erstickens oder der Strangulation herbeiführen können.
- Bitte stellen Sie das Kinderbett nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Hitzequellen, wie elektrische Heizstrahler, Gasöfen usw.
- Alle Schrauben erst lose, dann fest andrehen !  
Von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen auf Festsitz prüfen!
- Zur Reinigung nur warmes Wasser verwenden !
- Kinderbetten 70x140 cm  
Empfohlene Matratzengröße 70 x 140 cm. Maximale Matratzendicke 10 cm !
- Kinderbetten 60x120 cm  
Empfohlene Matratzengröße 60 x 120 cm. Maximale Matratzendicke 15 cm

# Important !

Please devote enough time to the assembly reading the instructions carefully.

## Please keep for further reference.

*Wood is a natural product. Deviations in its structure and colour underline its genuineness and individuality. For this reason, glazed surfaces may reveal colour differences and different degrees of glossiness. It is equally natural that wood should be “active”, i.e. it may, due to changing temperatures and varying degrees of humidity, contract or expand slightly.*

### Caution !

- The lowest position of the cot-bottom is the safest one! The bottom has to be used in this position as soon as the child is old enough to sit up alone.
- Please ensure that no objects are left in the cot which would enable your child to stand on and which could lead to choking or strangulation.
- Do not place the cot near any open fire or other heat sources.
- For cleaning use warm water only !
- Fasten all screws in a loose position first and tighten them afterwards!  
Check tight position of screws from time to time!
- Children’s beds 70x140 cm  
Recommended mattress size 70 x 140 cm. Maximum thickness of mattress 10 cm !
- Children’s beds 60x120 cm  
Recommended mattress size 60 x 120 cm, maximum thickness of mattress 15 cm !

# Important !

Prenez votre temps pour le montage et lisez les instructions en détail.

## A conserver pour une consultation ultérieure.

*Le bois est un élément naturel. Les irrégularités de sa structure et de sa couleur en font toute l'authenticité et tout le caractère. Dans le cas de surfaces lasurées, des différences au niveau de la couleur et de l'intensité de brillance peuvent par conséquent survenir. De la même manière, il est tout à fait normal que le bois « travaille » : il peut ainsi se rétracter ou au contraire se dilater légèrement sous l'effet des changements de température et de niveau d'humidité de l'air.*

### Attention !

- Le fond du lit à la position la plus basse c'est la position la plus sûre! On doit l'utiliser dès que l'enfant est assez âgé pour se met lui-même.
- Veiller à ce qu'il n'y ait aucun objet sur le lit que l'enfant pourrait utiliser pour monter ou qui pourraient entraîner un risque d'étouffement ou d'étranglement.
- Ne pas placer le lit d'enfant à proximité d'une source d'ignition ou d'une autre source de chaleur intense telle que les radiateurs électriques, les fours à gaz etc.
- Serrez d'abord légèrement toutes les vis, puis serrez-les à fond! Vérifiez de temps en temps que tous les raccords vissés sont bien serrés!
- Utiliser uniquement de l'eau chaude pour le nettoyage !
- Lits pour enfants 70x140 cm  
Taille de matelas recommandée 70 x 140 cm. Epaisseur de matelas maximum 10 cm !
- Lits pour enfants 60x120 cm  
Taille de matelas recommandée 60 x 120 cm. Epaisseur de matelas maximum 15 cm !

# Belangrijk !

Neemt u voor de montage voldoende tijd en lees de handleiding goed door.

## Bewaar voor latere raadpleging.

*Hout is een natuurlijk product, afwijkingen in structuur en kleur onderstrepen deze echtheid en individualiteit. Bij gebeitste oppervlakken kunnen er zich daarom kleurverschillen en uiteenlopende glansgraden voordoen. Net zo natuurlijk is het dat hout „werkt“, d.w.z. door wisselende temperaturen en veranderingen van de luchtvochtigheid gemakkelijk kan krimpen of uitzetten.*

### Let op !

- De laagste bodempositie is de veiligste! Deze moet in elk geval gebruikt worden indien het kind omhoog kan komen.
- Gelieve ervoor te zorgen, dat er geen voorwerpen in het bedje liggen die toelaten dat het kind omhoog klimt of die tot verstikking of wurging kunnen leiden.
- Plaats het bedje niet in de buurt van de open haard of andere hittebronnen zoals elektrische wandstraalkachels, gaskachels, enz.
- Alle schroeven eerst zacht en dan stevig vastdraaien!  
Regelmatig controleren of de schroeven nog stevig genoeg vastzitten!
- Bij schoonmaken enkel warm water gebruiken !
- Ledikanten 70x140 cm  
Aanbevolen grootte van de matras 70 x 140 cm. Maximale dikte van de matras 10 cm !
- Ledikanten 60x120 cm  
Aanbevolen grootte van de matras 60 x 120 cm. Maximale dikte van de matras 15 cm !

# Importante !

Prendete Vi abbastanza tempo per leggere le istruzioni con la dovuta accuratezza.

## Conservate questa descrizione per poter far riferimento ad essa in un secondo momento.

*Il legno è un prodotto naturale, le diverse sfumature di colore e le differenze nella struttura ne sottolineano l'originalità e l'individualità. Le superfici passate con vernice trasparente (flatting) possono pertanto presentare differenze di colore e diversi gradi di brillantezza. In quanto materiale naturale il legno è "vivo", cioè può restringersi o dilatarsi leggermente a seconda delle diverse quantità d'umidità presenti nell'aria.*

### Attenzione !

- La regolazione della rete del lettino nella posizione più bassa è quella più sicura! Si raccomanda di effettuare questa regolazione non appena il bambino è in grado di stare in posizione seduta.
- Fate attenzione che nel letto non si trovino oggetti sui quali il bambino possa salirci sopra oppure i quali possano causare pericolo di affogare o di stragolazione.
- Non mettere il letto per bambini nella vicinanza di fuoco aperto o altre fonti di calore forti, come p. es. riscaldamenti elettrici, riscaldamenti a gas ecc.
- Dapprima avvitate tutte le viti e non stringerle, stringerle poi in un secondo momento! Controllare regolarmente che le viti siano avvitate ben strette!
- Per la pulizia utilizzare soltanto acqua tiepida !
- Letti per bambini 70 x 140 cm  
Misure consigliate per il materasso 70 x 140 cm. Spessore massimo del materasso 10 cm !
- Letti per bambini 60 x 120 cm  
Misure consigliate per il materasso 60 x 120 cm. Spessore massimo del materasso 15 cm !

# Vigtigt !

Skal opbevares til senere brug. Cifrene angiver monteringsrækkefølgen.

## Monteringen bør foretages i ro og fred.

*Træ er et naturprodukt, Afvigelser i struktur af farve understreger dets ægthed og individualitet. Ved laserede overflader kan der derfor forekomme farvedifferencer og forskellige glansgrader. Ligeså naturligt er det, at træet „arbejder“, dvs. at det gennem skiftende temperaturer og luftfugtighed trækker sig lidt sammen og eller udvider sig.*

### Bemærk !

- Den laveste indstilling af sengebunden - er den sikreste! Bør anvendes, når barnet kan sidde selv.
- Vær opmærksom på, at der ikke er genstande i sengen, som barnet kan bruge til at kravle op på eller som kan medføre fare for kvælning eller strangulering.
- Sengen må ikke opstilles i nærheden af åben ild eller andre kraftige varmekilder som f.eks. elektriske varmeapparater, gasfyr osv.
- Alle skruerne skrues først løst i og derefter fast!  
Alle skruerforbindelser skal regelmæssigt kontrolleres med hensyn til sikkert hold!
- Anvend kun varmt vand til rengøring !
- Barnesenge 70x140 cm  
Anbefalet madrasstørrelse er 70 x 140 cm. Max. madrastykkelse 10 cm !
- Barnesenge 60x120 cm  
Anbefalet madrasstørrelse er 60 x 120 cm. Max. madrastykkelse 15 cm !

# Importante !

Tómese el tiempo necesario para montar el parque y lea con atención las instrucciones completas.

## Guárdelas para poder leerlas posteriormente en caso necesario.

*La madera es un producto natural; las diferencias en la estructura y el color subrayan su autenticidad e individualidad. Por ello en las superficies con barniz transparente pueden aparecer diferencias de color y distintos grados de brillo. También es natural que la madera "trabaje", es decir que puede contraerse o dilatarse fácilmente por los cambios de temperatura y de humedad atmosférica.*

### Atención !

- La posición más baja de la cama es la más segura. Ajuste el fondo a esta altura, en cuanto el niño sea capaz de ponerse de pie.
- Verifique siempre que dentro de la cama no se encuentren objetos, que el niño pueda utilizar para escalar o que puedan provocar que el niño se ahogue o estrangule.
- No coloque la cuna cerca de fuego encendido u otras fuentes de calor como radiadores eléctricos, estufas de gas, etc.
- Al colocar los tornillos, fíjelos ligeramente y después atorníllelos con fuerza! Verifique periódicamente la correcta fijación de las juntas!
- Para limpiar el parque, utilice sólo agua caliente.
- Camas de niño 70x140 cm  
Medidas de colchón recomendadas: 70 x 140 cm. Grosor máximo del colchón: 10 cm!
- Camas de niño 60x120 cm  
Medidas de colchón recomendadas: 60 x 120 cm. Grosor máximo del colchón: 15 cm!

# Fontos !

Szánjon elegendő időt a járóka összeszerelésére és kérjük, pontosan olvassa el a leírást.

## Jövőbeni tájékoztatóhoz kérjük, a leírást őrizze meg.

*A fa a természet terméke, a szerkezeti és színbeli különbségek ennek valóságát és individualitását emelik ki. Lazúrozott felületek esetén éppen ezért színkülönbségek és különböző fényességi fokok fordulhatnak elő. Ugyancsak természetes, hogy a fa „dolgozik”, azaz váltakozó hőmérséklet hatására és a levegő nedvességtartalmának változása szerint összezsugorodhat vagy tágulhat.*

### Figyelem

- A legnagyobb biztonság akkor szavatolt, ha az ágy a legalsó állásban van. Ezt kell alkalmazni, mielőtt a gyermek elérte azt a kort, hogy fel tud ülni.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy az ágyban ne legyenek olyan tárgyak, melyeken a gyermek fel tud mászni, illetve melyek a megfulladás vagy a megfojtás veszélyét hordozzák magukban.
- Kérjük, a gyermekágyat ne állítsa fel nyílt tűz, vagy egyéb hoforrások - mint hosugárzó, gázkályha, stb. - közelében.
- Minden csavart eloször lazán, majd szorosan meghúzzunk! Idonként ellenőrizzük, hogy a csavarkötések szorosak-e!
- Tisztítás céljára csak meleg vizet használjon!
- Gyermek ágyak 70 x 140 cm  
Javasoljuk a 70 x 140 cm-es matraccméretet. A matrac maximális vastagsága 10 cm lehet!
- Gyermek ágyak 60 x 120 cm  
Javasoljuk a 60 x 120 cm-es matraccméretet. A matrac maximális vastagsága 15 cm lehet!

# Tärkeää !

Varaa kokoamista varten riittävästi aikaa ja lue ohje huolellisesti.

## Säilytä ohje myöhempää tarvetta varten.

*Puu on luonnontuote. Rakenne- ja värierot ovat osoitus sen aitoudesta ja persoonallisuudesta. Kuultomaalatuilla pinnoilla voi sen vuoksi esiintyä värieroja ja kuullon eri asteita. Yhtä luonnollista on, että puu „elää“ eli voi vetäytyä kokoon tai laajentua vaihtelevien lämpötilojen ja kosteusmuutosten vaikutuksesta.*

### Huomio !

- Sängynpohjan alin asento on turvallisin. Sitä on käytettävä heti kun lapsi on tarpeeksi vanha osatakseen istua.
- Varmista, ettei sängyssä ole tavaroita, joita lapsi voi käyttää apuna kiipeämisessä tai joista voi aiheutua tukehtumisen tai kuristumisen vaara.
- Älä aseta lastensänkyä avotulen tai muun voimakkaan lämmönlähteen, kuten sähköllä toimivan säteilylämmittimen, kaasukäyttöisen uunin tms. läheisyyteen.
- Kierrä kaikki ruuvit ensin löysästi ja kiristä ne sitten! Tarkista aika ajoin kaikkien ruuviliitosten tiukkuus
- Puhdista pelkällä lämpimällä vedellä!
- Lasten sängyt 70 x 140 cm  
Suositeltava patjakoko 70 x 140 cm. Patjan enimmäispaksuus 10 cm!
- Lasten sängyt 60 x 120 cm  
Suositeltava patjakoko 60 x 120 cm. Patjan enimmäispaksuus 15 cm!

# Važno !

Za montažo izdelka si vzemite dovolj žasa in skrbno preberite navodila.

## Navodilo shranite za kasnejšo kontrolo.

*Les je naravni proizvod, odstopanja v strukturi in barvi poudarjajo njegovo pristnost in individualnost. Pri loščenih površinah se lahko zato pojavijo barvne razlike in različne stopnje leska. Prav tako je naravno, da les „dela“, to pomeni da se zaradi menjave temperature in spremembe vlage zraka rahlo krči ali razteza.*

### Pozor !

- Najbolj varna je nastavitev posteljnega dna na najnižjo možno mejo. To se uporablja takrat, ko je otrok dovolj velik, da se sam usede.
- Prosim, pazite na to, da ne ležijo v postelji stvari, s katerimi bi si otrok pomagal, da bi zlezel iz postelje ali pa da bi predstavljale nevarnost za zadušitev ali s strangulacije.
- Prosim, ne postavljajte otroške posteljice v bližino odprtega ognja ali drugih močnih toplotnih žarišč, kot so infra peči, plinske peči itd.
- Vse vijake najprej narahlo, šele nato trdno priviti!  
Vsake toliko časa preverite vse vijačne povezave na trdnost!
- Za čiščenje uporabljajte samo toplo vodo!
- Otroška postelja 70 x 140 cm  
Priporočljiva velikost posteljnega vložka 70 x 140 cm. Maximalna debelima posteljnega vložka 10 cm !
- Otroška postelja 60 x 120 cm  
Priporočljiva velikost posteljnega vložka 60 x 120 cm. Maximalna debelima posteljnega vložka 15 cm !

Ne žurite se s ugradnjom i temeljito pročitajte sve upute.

## Sačuvajte ih za buduću primjenu.

*Drvo je prirodan proizvod, odstupanja u strukturi i boji naglašavaju njegovu autentičnost i individualnost. Kod površina premazanih prozirnomo bojom iz tog razloga mogu se pojaviti razlike u boji i različiti stupnjevi sjaja. Također je prirodno da drvo „radi“, to znači da se zahvaljujući naizmjeničnim temperaturama i promjenama vlažnosti zraka lagano može skupiti ili rastegnuti.*

### Pozor !

- Najsigurniji je najniži položaj podnice kreveta.  
Trebalo ga koristiti kada dijete postane dovoljno veliko da se uspravi.
- Pripazite da u krevetu ne ostanu bilo kakvi predmeti koje dijete može iskoristiti za penjanje ili koji bi mogli predstavljati opasnost od gušenja ili gutanja.
- Dječji krevet ne postavljajte u blizinu otvorenog plamena i drugih snažnih izvora topline kao što su električni radijatori, plinske peći i sl.
- Vijke stegnite najprije rukom, a zatim alatom!  
Povremeno provjeravajte jesu li svi vijčani spojevi čvrsto stegnuti!
- Za čišćenje koristite samo toplu vodu!
- Dječje krevetiće 70 x 140 cm  
Preporučene dimenzije madraca 70 x 140 cm. Maksimalna debljina madraca 10 cm!
- Dječje krevetiće 60 x 120 cm  
Preporučene dimenzije madraca 60 x 120 cm. Maksimalna debljina madraca 15 cm!

# Viktig!

Ta deg tilstrekkelig tid for monteringen og les nøye igjennom veiledningen før du starter.

## Oppbevar den for senere bruk.

*Tre er et naturprodukt. Avvik i struktur og farge viser at det er ekte og individuelt. Laserte overflater kan derfor ha fargeforskjeller og forskjellig glansgrad. Det er også naturlig at tre „arbeider“, dvs. gjennom skiftende temperaturer og endringer av luftfuktigheten kan det trekke seg sammen eller vides ut.*

### Obs !

- Den laveste innstillingen av sengen er også den sikreste.  
Denne innstillingen må brukes når barnet er stort nok til å kunne reise seg opp.
- Vær oppmerksom på at det ikke ligger noen gjenstander i sengen som barnet kan bruke til å stige opp på, eller som kan føre til at det oppstår fare for kvelning eller strangulering.
- Ikke still opp barnesengen i nærheten av åpen ild eller sterke varmekilder slik som elektriske ovner, gassovner osv.
- Alle skruene må først skrues inn løst, deretter skrues de fast!  
Med visse mellomrom må alle skrueforbindelsene kontrolleres at de sitter fast!
- For rengjøring må det kun brukes varmt vann!
- Barnesenger 70 x 140 cm  
Anbefalt størrelse på madrassen 70 x 140 cm. Maksimale tykkelse på madrassen 10 cm
- Barnesenger 60 x 120 cm  
Anbefalt størrelse på madrassen 60 x 120 cm. Maksimale tykkelse på madrassen 15 cm

# Ważne!

Prosimy o zarezerwowanie wystarczającej ilości czasu na montaż i dokładne zapoznanie się z instrukcją.

## Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

*Drewno jest produktem naturalnym, różnice w strukturze i kolorze podkreślają jego autentyczność i indywidualność. Z tego względu w przypadku lazurowanych powierzchni mogą wystąpić różnice kolorów i różny stopień połysku. Również naturalnym jest to, że drewno „pracuje“, tzn. z powodu zmieniających się temperatur i zmiany wilgotności powietrza może się ono w niewielkim stopniu ściegać lub rozszerzać.*

### Uwaga !

- Najbezpieczniejsza jest najniższa pozycja spodu łóżeczka. Należy dostosować się do tego, gdy tylko dziecko stanie się wystarczająco duże i potrafi samodzielnie usiąść.
- Prosimy o przestrzeganie zasady, żeby w łóżeczku nie znajdowały się żadne przedmioty, które mogłyby ułatwiać dziecku wstawanie lub stwarzałyby dla niego zagrożenie zadławienia lub uduszenia się.
- Prosimy o nie ustawianie łóżeczka dziecięcego w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła o dużej mocy, takich jak promienniki elektryczne, piece gazowe itd.
- Wszystkie śruby należy najpierw poluzować, a następnie dokręcić na stałe!  
Od czasu do czasu sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe!
- Do mycia stosować wyłącznie ciepłą wodę!
- Łóżka dziecięce 70 x 140 cm  
Zalecane wymiary materaca 70 x 140 cm. Maksymalna grubość materaca 10 cm!
- Łóżka dziecięce 60 x 120 cm  
Zalecane wymiary materaca 60 x 120 cm. Maksymalna grubość materaca 15 cm!

# Důležité!

Dejte si na sestavení dost času a návod si prosím přesně přečtěte.

## Uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

*Dřevo je přírodním produktem, odchytky ve struktuře a v barvě podtrhují jeho pravost a individualitu.*

*U lazurovaných povrchů se proto mohou vyskytnout rozdíly v barvě a rozličné stupně lesku.*

*Stejně přirozeným je to, že dřevo „pracuje“, t.j. skrze střídání teplot a změnami vlhkosti vzduchu, se může lehce smrštit anebo roztáhnout.*

### Pozor !

- Nejnižší poloha dna postýlky je nejbezpečnější.  
Je třeba ji použít, jakmile je dítě vyspělé tak, že se umí posadit.
- Dbejte prosím na to, aby v postýlce nebyly předměty, po kterých by dítě mohlo vylézt nebo které by mohly hrozit udušením nebo uškrcením.
- Dětskou postýlku prosím neinstalujte do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných intenzivních zdrojů tepla, jako jsou elektrické topné zářiče, plynová kamna atd.
- Všechny šrouby dotáhnout nejprve lehce, potom pevně!  
Občas zkontrolovat pevnost všech šroubových spojů!
- Na čištění používat pouze teplou vodu!
- Dětská postýlka 70 x 140 cm  
Doporučená velikost matrace: 70 x 140 cm. Maximální tloušťka matrace: 10 cm!
- Dětská postýlka 60 x 120 cm  
Doporučená velikost matrace: 60 x 120 cm. Maximální tloušťka matrace: 15 cm!

# Importante!

Tome o tempo suficiente para a montagem e leia bem as instruções.

## Guarde-as para poder consultá-las posteriormente.

*A madeira é um produto natural, cujas variações na estrutura e na cor destacam a sua solidez e individualidade. Por isso, nas superfícies envernizadas, pode haver diferenças na cor e na intensidade do brilho. Para além disso, é natural que a madeira „trabalhe“, ou seja, que ela sofra contracção ou dilatação devido a temperaturas variáveis e a alterações na humidade do ar.*

### Atenção!

- A posição mais baixa do fundo da cama é a mais segura. Ela deverá ser usada, logo que a criança for capaz de sentar-se.
- É favor observar que objectos, que a criança possa utilizar para montar ou que representem um risco de asfixia ou estrangulamento não se encontrem na cama.
- É favor não colocar a cama de criança perto de fogo aberto ou de outras fontes de calor fortes, como radiadores de aquecimento eléctricos, fornos a gás, etc.
- Primeiro aperte os parafusos levemente e, a seguir, aperte-os bem ! Verifique regularmente o assento fixo de todas as uniões roscadas!
- Só utilize água morna para a limpeza !
- Camas de crianças 70 x 140 cm  
Tamanho recomendado do colchão 70 x 140 cm. Espessura máxima do colchão 10 cm !
- Camas de crianças 60 x 120 cm  
Tamanho recomendado do colchão 60 x 120 cm. Espessura máxima do colchão 15 cm !

# Önemli !

Kurmak için kendinize yeterli zaman ayırınız ve lütfen talimatı itinalı bir şekilde iyice okuyunuz.

## Sonradan okumak için saklayınız.

*Tahta doğal bir üründür, yapısındaki ve rengindeki farklılıklar bunun gerçekliğini ve bireyselliğini vurgulamaktadır. Bu nedenle cilalı üst yüzeylerde renk farklılıkları ve farklı parlaklık dereceleri oluşabilir. Aynı şekilde tahtanın 'çalışması da' doğaldır, yani değişen ısılardan ve hava nemindeki değişikliklerden dolayı hafiften çeker veya genişler.*

### Dikkat !

- En alçak yatak zemini pozisyonu en güvenli olanıdır. Çocuğun yatakta doğrulmaya/oturmaya başlamasından itibaren kullanılmalıdır.
- Çocuğun tırmanmak için kullanabileceği veya boğulma tehlikesi oluşturabilecek eşyaların yatakta bulunmamasına lütfen özenle dikkat ediniz.
- Lütfen çocuk yatağını açık ateş veya elektrikli ısıtıcılar, gazlı sobalar v.s. gibi başka aşırı ısı kaynaklarının yakınına kurmayınız.
- Bütün viadaları önce gevşek daha sonra sıkıca sıkınız ! Zaman zaman bütün vida bağlantılarının sıkılığını kontrol ediniz!
- Temizlemek için sadece sıcak su kullanınız !
- Çocuk yatakları 70 x 140 cm  
Tavsiye edilen döşek büyüklüğü 70 x 140 cm. Maksimal döşek kalınlığı 10 cm !
- Çocuk yatakları 60 x 120 cm  
Tavsiye edilen döşek büyüklüğü 60 x 120 cm. Maksimal döşek kalınlığı 15 cm !

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.

## Пожалуйста, следуйте инструкции.

*Дерево представляет собой натуральный продукт, отклонения в его структуре и цвете подчеркивают его подлинность и индивидуальность. Поэтому покрытые прозрачной краской поверхности могут отличаться цветом и различной степенью блеска. Также естественно и то, что дерево «работает», т. е. слегка сжимается или расширяется в результате изменения температуры и влажности воздуха.*

### Предостережение!

- Самым безопасным является самое нижнее положение дна кровати. Его можно использовать, когда ребенок достаточно подрастет для того, чтобы садиться.
- Пожалуйста, следите за тем, чтобы в кровати не лежали предметы, которые ребенок может использовать для подъема или которые могут привести к опасности удушья или ущемления.
- Не ставьте детскую кроватку вблизи открытого огня или других сильных источников тепла, например, электрических теплоизлучателей, газовых печей и т.д.
- Все болты прикручивайте сначала слабо, а затем прочно! Время от времени проверяйте прочность посадки всех резьбовых соединений!
- Для очистки используйте только теплую воду!
- Детские кроватки 70x140 см  
Рекомендуемый размер матраса 70 x 140 см. Максимальная толщина матраса 10 см!
- Детские кроватки 60x120 см  
Рекомендуемый размер матраса 60 x 120 см. Максимальная толщина матраса 15 см

Nechajte si dost' času na montáž a dôkladne si prečítajte tento návod.

## Tento návod si uschovajte pre neskoršie použitie.

*Drevo je prírodný produkt, odlišnosti v štruktúre a farbe potvrdzujú jeho pravosť a individuálnosť. Pri glazúrovaných povrchoch sa môžu preto vyskytnúť farebné odlišnosti a rôzne stupne lesku. Takisto prírodným javom je, že drevo „pracuje“, t.j. v dôsledku meniacich sa teplôt a zmien vlhkosti vzduch sa môže ľahko stiahnuť alebo rozťahnuť.*

### Pozor !

- Najnižšia poloha lôžkového roštu je najbezpečnejšia. Používajte ju, akonáhle Vaše dieťa dospel k tomu, aby vedel samostatne sedieť.
- Dajte pozor na to, aby v posteli neležali žiadne veci, ktoré by dieťa mohol používať k šplhaniu alebo ktoré by hrozili nebezpečenstvom dusenia alebo zaškrtania.
- Nepostavte detské lôžko do blízkosti otvoreného ohňa alebo iného silného tepelného zdroja, ako napr. elektrické teplomety, plynové kotle a pod.
- Všetky skrutky najprv voľno, potom pevne utiahnite!
- Občas kontrolujte všetky skrutkové spojenia!
- K čisteniu používajte iba teplú vodu!
- Detské postele 70x140 cm.  
Doporučená veľkosť matracu: 70 x 140 cm. Maximálna hĺbka matracu: 10 cm !
- Detské postele 60x120 cm.  
Doporučená veľkosť matracu: 60 x 120 cm. Maximálna hĺbka matracu: 15 cm !

# Viktigt !

SE

Se till att du har tillräckligt med tid för monteringen och läs igenom beskrivningen noga.

## Spara för att kunna läsa igen längre fram.

*Trä är en naturprodukt och avvikelser i struktur och färg understryker den här äktheten och individualiteten. Det kan därför finnas skillnader i färg och glans hos laserade ytor. Lika naturligt är det att trä "arbetar" vilket innebär att det kan dra ihop sig eller töjas ut lätt vid temperaturväxlingar och förändringar i luftfuktighet.*

### Observera !

- Sängbottnens lägsta läge är det säkraste. Det ska användas så snart barnet klarar av att sätta sig upp.
- Se till att det inte ligger föremål i sängen som barnet kan använda till att klättra upp på, eller som kan innebära risk för kvävning eller strypning.
- Placera inte barnsängen i närheten av öppen eld eller andra intensiva värmekällor, som elelement, gasuppvärmda kaminer etc.
- Dra först fast alla skruvar löst, och sedan ordentligt!  
Kontrollera då och då att alla skruvkopplingar sitter som de ska!
- Använd bara varmt vatten till rengöringen!
- Barnsängar 70x140 cm  
Rekommenderad madrasstorlek 70 x 140 cm. Maximal madrasstjocklek 10 cm!
- Barnsängar 60x120 cm  
Rekommenderad madrasstorlek 60 x 120 cm. Maximal madrasstjocklek 15 cm

# Važno!

RS

Ne žurite sa ugradnjom i pažljivo pročitajte sva uputstva.

## Sačuvati za kasniju upotrebu.

*Drvo je prirodni proizvod; odstupanja u strukturi i boji naglašavaju njegovu autentičnost i individualnost. Kod površina premazanih providnim lakom iz tog razloga se mogu pojaviti razlike u boji i različiti stepeni sjaja. Takođe je prirodno da se drvo usled promena temperature i vlažnosti vazduha neznatno skuplja i širi.*

### Pažnja!

- Najniži položaj poda kreveta je najsigurniji. Treba ga koristiti čim dete postane dovoljno veliko da se uspravi.
- Pazite na to da se u krevetu ne nalaze nikakvi predmeti na koje bi se dete moglo popeti ili koji bi mogli predstavljati opasnost od gušenja ili kačenja.
- Dečji krevet ne postavljajte blizu otvorenog plamena ili drugih jakih izvora toplote kao što su električne grejalice, plinske peći i sl.
- Sve zavrtnje treba najpre samo ovlaš naviti pa onda dobro pritegnuti!
- S vremena na vreme treba proveriti pričvršćenost zavrtnih spojeva!
- Za čišćenje koristite samo toplu vodu!
- Dečji kreveti 70 x 140 cm  
Preporučena veličina dušeka 70 x 140 cm. Maksimalna debljina dušeka 10 cm!
- Dečji kreveti 60 x 120 cm  
Preporučena veličina dušeka 60 x 120 cm. Maksimalna debljina dušeka 15 cm

10

# 重要！

組み立てには十分な時間をかけ、説明書をよく読んで行ってください。

## この説明書を大切に保管してください。

木は自然素材であり、木目や色合いのばらつきが持ち味です。ラッカー仕上げの製品表面には色のばらつきがあり、光沢にも違いがでる場合があります。また、木は「呼吸」しており、温度や湿度の変化により、わずかに伸縮する場合があります。

### 注意！

- ・ ベッドの高さは最も低く調節すると最も安全です。お子様が自分に立てる月齢に達したら、最も低い高さに調節してください。
- ・ お子様がよじ登るために使用する、あるいは、窒息や首が絞まる原因となるような物をベッド内に置かないように注意してください。
- ・ ベビーベッドをむき出しの火その他電気式の熱放射器、ガス暖房機等の近くに置かないでください。
- ・ まず、すべてのネジを緩めてから、改めて固く締めなおしてください！  
時折、ネジがしっかり固定されているかチェックしてください！
- ・ お手入れにはぬるま湯のみを使用してください！
- ・ ベビーベッド70x140 cm  
推奨されるマットレスサイズ70 x 140 cm. マットレスの最大厚は10 cm！
- ・ ベビーベッド 60x120 cm  
推奨されるマットレスサイズ60 x 120 cm. マットレスの最大厚は15 cm！

# 请注意！

千万不要匆忙开始安装，请先仔细阅读安装说明书后再安装。

## 请妥善保存说明书以备今后查阅。

木料源自大自然，因其纹路与色彩的差异方能展示出它的真实与不同。涂上透明漆的木料表面会出现不同的颜色深浅与光亮度。另一个木料的自然本能是，它会“工作”，即在不同的温度与空气湿度变化时，它略会收缩或伸张。

### 注意！

- ・ 低床位最安全。当幼儿能独自站立时，应把床放最低。
- ・ 请注意不要在床上放任何能助幼儿攀高的物品，这些物品或能造成幼儿窒息或勒死的危险。
- ・ 不可将童床安放在明火或其他强加热源附近，如电加热器，煤气炉等附近。
- ・ 所有螺栓先松再固紧！定期检查螺栓连接是否紧固！
- ・ 用温水清洁！
- ・ 童床尺寸 70 x 140 厘米  
建议使用 70 x 140 厘米规格、厚度不超过10 厘米的床垫。
- ・ 童床尺寸 60 x 120 厘米  
建议使用 60 x 120 厘米规格、厚度不超过15 厘米的床垫。

# 중요사항!

조립하는데 충분한 시간을 갖고 설명서를 정확하게 끝까지 다 읽으십시오.

## 나중에 참조할 수 있도록 설명서를 보관하십시오.

목재는 자연 산물이어서 구조와 색상에 차이가 있고 그것은 목재의 실제와 개별성을 강조해 줍니다. 그러므로 표면에 유약을 바를 경우 색상 차이와 여러가지 광도가 나타납니다. 마찬가지로 목재가 “변화하는” 것은 즉, 바뀌는 온도와 습기 변화에 의해 쉽게 오므라들거나 늘어날 수 있는 것은 당연합니다.

### 주의!

- 가장 낮은 위치의 침대 바닥이 가장 안전합니다. 가장 낮은 이 위치는 어린아이가 스스로 앉아 있을 수 있는 나이가 되면 사용해야 합니다.
- 어린아이가 높이 올라가는데 사용할 수 있거나 질식 또는 교살의 위험을 초래할 수 있는 물건들이 침대 안에 놓여 있지 않도록 주의를 기울여 주십시오.
- 타오르는 불 또는 전기 방사 난방기나 가스 난로 등과 같은 다른 강한 열원의 근처에 어린이 침대를 놓지 마십시오.
- 모든 나사를 먼저 느슨하게 조이고 그런 다음 단단히 조이십시오!  
나사로 연결한 모든 곳이 단단히 고정되어 있는지 종종 확인하십시오!
- 청소하려면 온수만을 사용하십시오!
- 어린이 침대 70x140 cm  
권장된 매트리스의 크기 70 x 140 cm. 최대 매트리스의 굵기 10 cm!
- 어린이 침대 60x120 cm  
권장된 매트리스의 크기 60 x 120 cm. 최대 매트리스의 굵기 15 cm.